

Presseinformation

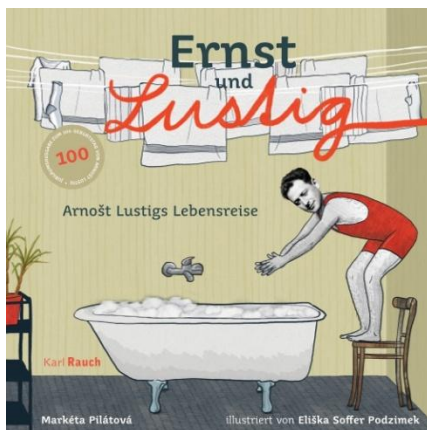
»Der Mensch ist nur dann ein Mensch, wenn er das Gute vom Bösen unterscheiden kann.«
Arnošt Lustig

Markéta Pilátová und Eliška Soffer Podzimek

Ernst und Lustig.
Arnošt Lustigs Lebensreise

- Familienbuch -

Karl **Rauch**



Arnošt Lustig gehört zu den international bedeutenden Schriftstellern, deren Werke sich mit dem Holocaust auseinandersetzen. In *Ernst und Lustig* erzählt Markéta Pilátová auf Grundlage vieler Gespräche mit seiner Tochter die Lebensgeschichte des tschechischen Literaten.

Arnošt, auf Deutsch: Ernst, Lustig (1926-2011) lebte in Tschechien, Israel und in den USA. Seine Bücher wurden in zahlreiche Sprachen übersetzt und mit vielen renommierten Preisen ausgezeichnet. In einem von Markéta Pilátová kongenial nachempfundenen Gespräch berichtet Arnošt

Lustig seiner Tochter Eva und seinem Sohn Josef von den prägenden Stationen seines Lebens und Überlebens. Sie überhäufen ihren Vater mit Fragen und folgen ihm auf eine Reise durch sein bewegtes Leben, die gleichzeitig eine Reise durch ein für viele gefährliches Jahrhundert ist. Sie lernen die Geschichte ihrer Familie kennen und erfahren, wie ihr Vater lebensbedrohliche Situationen als gewitzter und mutiger Draufgänger überlebt hat.

Erfahrungen aus Krieg und Verfolgung den eigenen Kindern zu erzählen, ist keine leichte Aufgabe. Mit einem fiktiven Eltern-Kind-Gespräch und umrahmt von humorvollen Bildcollagen gelingt es, von teilweise bedrückenden Erlebnisse einfühlsam zu berichten und gleichzeitig Erinnerungen zu bewahren.

Markéta Pilátová und Eliška Soffer Podzimek:

Ernst und Lustig. Arnošt Lustigs Lebensreise

Familienbuch

80 Seiten | Gebunden | aus dem Tschechischen von Lea Krautzberger, Blanka Libera, Monika Peraus, Theresa Ramer, Milena Schedlbauer, Anna Schwandt und Katerina Šichová
€ 20,00 [D] | € 20,60 [A]

ISBN 978-3-7920-0393-0

Erscheinungstermin: 16. Juni 2026

Presse- und Interviewanfragen bitte an: Literatur- und Pressebüro Politycki & Partner
Katrin Hiller | katrin.hiller@politycki-partner.de | Tel. 040/430 9315-13

»Wir waren die größten Halunken und Gauner in Theresienstadt.«

Arnošt Lustig

Die Autorin



© Jiří Sobota

Markéta Pilátová ist Schriftstellerin, Hispanistin und Journalistin. Sie schreibt sowohl für Erwachsene als auch für Kinder und wurde bereits mit bedeutenden tschechischen und internationalen Literaturpreisen ausgezeichnet, unter anderem mit dem White Raven. Markéta Pilátová übersetzt aus dem Spanischen und dem Portugiesischen, ihre Romane wurden in zwölf Sprachen übersetzt.

Die Illustratorin



© privat

Eliška Soffer Podzimek ist Illustratorin, Fotografin, Animatorin und Künstlerin. Nach ihrem Studium an der Miroslav-Ondříček-Filmakademie, Písek, zog sie nach New York, wo ihre Illustrationen und Kollagen unter anderem in der Vogue und der Zeitung Metro erschienen. Eliška Soffer Podzimek engagiert sich für krebserkrankte Kinder, unter anderem mit ihrer Zeichentrickserie Plešouni (*Die Glatzköpfe*).

Zur Übersetzung

Lea Krautzberger, Blanka Libera, Monika Peraus, Theresa Ramer, Milena Schedlbauer, Anna Schwandt und Kateřina Šichová haben den Text im Rahmen eines Projektes am BOHEMICUM der Universität Regensburg ins Deutsche übertragen.